

Distr.: General
3 May 2021
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة 21 نيسان/أبريل 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم
لغينيا - بيساو لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، يشرفني أن أرفق طيه رسالة مؤرخة 19 نيسان/أبريل 2021 موجهة إلى الأمين العام من الحاج أحمد، السكرتير الأول لحركة "صحراويون من أجل السلام"، بشأن مسألة الصحراء الغربية (انظر المرفق).

وحركة "صحراويون من أجل السلام" هي حركة منشقة عن جبهة البوليساريو، تروم وتدعم التوصل إلى حل سياسي لمسألة الصحراء الغربية، من خلال العملية السياسية للأمم المتحدة.

والسكرتير الأول لحركة "صحراويون من أجل السلام"، الحاج أحمد، هو شقيق الممثل السابق لجبهة البوليساريو في نيويورك، الراحل البخاري أحمد.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها وإصدارهما كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) هنريكي أدريانو دا سيلفا

السفير، الممثل الدائم



مرفق الرسالة المؤرخة 21 نيسان/أبريل 2021 الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن
من الممثل الدائم لغينيا - بيساو لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالإسبانية]

قبل حلول موعد الاجتماع الذي يعترزم مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة عقده في الأيام المقبلة بشأن الحالة في الصحراء الغربية، اسمحوا لي أن أعرب لكم عن قلقنا في ضوء المخاطر التي تلوح في أفق المنطقة بعد إعلان جبهة البوليساريو من جانب واحد نهاية الالتزام بوقف إطلاق النار القائم منذ عام 1991. ويساورنا القلق من أن تؤدي هذه التطورات وإمعان جبهة البوليساريو في تجاهل وقف إطلاق النار إلى وضع منطقتنا مرة أخرى على حافة الهاوية.

واعتقد أنكم تتفقون معي على أن دينامية الهروب إلى الأمام على هذا النحو ليس لها أي تفسير آخر سوى غياب حل سياسي ودائم يضع حدا لمعاناة السكان الصحراويين في مخيمات تندوف ويسهل المصالحة المأمولة بين الصحراويين.

ومن الملح أكثر من أي وقت مضى أن يلتزم المجتمع الدولي التزاما راسخا بالعمل على النهوض بالعملية السياسية والتوصل في أقرب وقت ممكن إلى حل عادل ودائم وفقاً لقرارات مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة. وفي هذه اللحظة الحاسمة، نحث جميع الأطراف على الالتزام بأقصى درجات ضبط النفس من أجل تسهيل الاستئناف الفوري للعملية السياسية وضمان تهيئة الأجواء المناسبة للحوار.

ونحن في حركة صحراويون من أجل السلام نُحيي ونقدر الجهود الحثيثة التي تبذلونها بلا كلل لإحياء العملية السياسية، ونحث المجتمع الدولي على دعم المساعي المبذولة لتعيين مبعوث شخصي جديد. وندعو كذلك جميع الأطراف إلى الانخراط في الدينامية الإيجابية التي تحاولون بثها في العملية.

وتأكدوا أننا لن نذخر جهداً في توعية المجتمع الدولي بضرورة دعم جهودكم الدؤوبة من أجل استئناف العملية السياسية.

(توقيع) الحاج أحمد

السكرتير الأول لحركة صحراويون من أجل السلام